



ALTERNATIVE REPORT: ACCESS TO LAND, TERRITORY AND NATURAL RESOURCES FOR RURAL WOMEN, INDIGENOUS WOMEN, AND DISABLED RURAL AND INDIGENOUS WOMEN*

INFORME ALTERNATIVO: ACCESO A LA TIERRA, TERRITORIO Y RECURSOS NATURALES PARA MUJERES RURALES, MUJERES INDÍGENAS Y MUJERES RURALES E INDÍGENAS CON DISCAPACIDAD*

Indigenous Women's Alliance of Central America and Mexico (Alianza de Mujeres Indígenas de Centroamérica y México); International LAND Coalition, Latin America and the Caribbean; Universidad Autónoma Chapingo; ECOMUNNIS, A. C.; Fundación Paso a Paso, A. C.

*Presented to the CEDAW Committee 70^o period of sessions. Geneva, Switzerland /

*Presentado al Comité CEDAW 70^o periodo de sesiones. Ginebra, Suiza.

SHADOW REPORT / INFORME SOMBRA

ACRONYMS / ACRÓNIMOS

AMICAM	Indigenous Women's Alliance of Central America and Mexico / Alianza de Mujeres Indígenas de Centroamérica y México
CDI	Commission for the Development of Indigenous People / Comisión para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas
CDPD	Committee on the Rights of Persons with Disabilities / Comité sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad
IITC	International Council on Indian Treaties / Consejo Internacional de Tratados Indios
CONAPO	National Population Council / Consejo Nacional de Población
CEDAW	Convention About the Elimination of All Forms of Discrimination / Convención sobre la Eliminación de todas las formas de Discriminación
FIMI	International Forum of Indigenous Women / Foro Internacional de Mujeres Indígenas

ILC	International Coalition For Land Access / Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra
FPCI	Permanent Forum For Indigenous Issues / Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas
INALI	National Institute of Indigenous Languages / Instituto Nacional de Lenguas Indígenas
MNIcD	Indigenous Women and Girls with Disabilities / Mujeres, Niñas Indígenas con Discapacidad
ODS	Objectives of Sustainable Development / Objetivos de Desarrollo Sostenible
OIT	International Labor Organization / Organización Internacional del Trabajo
PicD	Indigenous Populations with Disabilities / Pueblos Indígenas con discapacidad
PROSPERA	Program of Social Integration / Programa de Inclusión Social
RAN	National Agrarian Registry / Registro Agrario Nacional
RGE	Assembly of the Group of Experts / Reunión del Grupo de Expertos

MEMBER ORGANIZATIONS OF THE COALITION

INDIGENOUS WOMEN'S ALLIANCE OF CENTRAL AMERICA AND MEXICO

The Indigenous Women's Alliance of Central America and Mexico (ALIANZA) is a regional Central American network of indigenous women and indigenous women's organizations which was created in 2004 as a meeting place between organizations and governmental institutions, civil society, the United Nations System, and for indigenous women from different countries of the sub-region with the objective of promoting joint actions of impact.

ORGANIZACIONES INTEGRANTES DE LA COALICIÓN

ALIANZA DE MUJERES INDÍGENAS DE CENTROAMÉRICA Y MÉXICO

La Alianza de Mujeres Indígenas de Centroamérica y México (ALIANZA) es un espacio de articulación regional centroamericana de mujeres indígenas y de organizaciones de mujeres indígenas que fue creada en el año 2004 como un espacio de encuentro entre organizaciones e instituciones de gobierno, de la sociedad civil, del Sistema de las Naciones Unidas (SNU) y de mujeres indígenas de diferentes países de la subregión; con el objetivo de potenciar acciones conjuntas de incidencia.

INTERNATIONAL FORUM OF INDIGENOUS WOMEN (FIMI)

The *FIMI* is a global network which articulates local, national, and regional organizations from Asia, Africa, the Arctic, the Pacific and the Americas. The mission of the *FIMI* is to unite indigenous women leaders and activists in human rights from different parts of the world to coordinate agendas and strengthen abilities and leadership roles. The *FIMI* encourages the participation of indigenous women in international decision-making processes to ensure a coherent and substantial inclusion from the perspective of indigenous women in all the discussions about human rights.

INTERNATIONAL COALITION FOR LAND ACCESS (ILC)

The *ILC* is a global alliance of civil society and intergovernmental organizations which work together to place people in the middle of governing the land. The common objective of the more than 200 *ILC* members is to achieve the governing of the land for and with people at the national level, responding to their needs and protecting the rights of the men and women and communities that live on and from the land. The *ILC* seeks to generate its impact focalizing at the action level of the national or country which should be reflected in the spheres and frameworks of regional and global action.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA CHAPINGO

The Universidad Autónoma Chapingo is a pertinent public Mexican institution with leadership and national and international

FORO INTERNACIONAL DE MUJERES INDÍGENAS

FIMI es una red global que articula organizaciones locales, nacionales y regionales de Asia, África, Ártico, Pacífico y las Américas. La misión de *FIMI* es reunir a mujeres líderes indígenas y activistas de derechos humanos de diferentes partes del mundo para coordinar agendas, fortalecer capacidades y roles de liderazgo. El *FIMI* alienta la participación de las mujeres indígenas en los procesos internacionales de toma de decisiones, asegurando la inclusión coherente y sustantiva de las perspectivas de las mujeres indígenas en todas las discusiones sobre derechos humanos.

COALICIÓN INTERNACIONAL PARA EL ACCESO A LA TIERRA (ILC)

ILC es una alianza global de la sociedad civil y organizaciones intergubernamentales que trabajan juntas para poner a las personas en el centro del gobierno de la tierra. El objetivo común de los más de 200 miembros de la *ILC*, es lograr la gobernanza de la tierra para y con las personas a nivel nacional, respondiendo a las necesidades y protegiendo los derechos de las mujeres, hombres y comunidades que viven en y desde la tierra. La *ILC* busca generar sus impactos focalizándose en un nivel de acción nacional o país, que debe traducirse en esferas y marcos de actuación regionales y globales.

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA CHAPINGO

La Universidad Autónoma Chapingo es una institución mexicana pública perti-

recognition in education with a high academic level; the services and the transfer of scientific and technological innovations that it undertakes; the importance and the magnitude of its contributions to scientific and technological research; and for the cultural rescue and dissemination it develops.

ECONMUNNIS, A. C.

A civil association founded in 1999 by youths to foment community empowerment for the conservation of bio-cultural territories and eco-systemic processes.

FUNDACIÓN PASO A PASO. A. C.

It is an organization for and by indigenous people with disabilities (*PIcD*) with a high level of experience about indigenous women and girls with disabilities (*MNIcD*). It is considered to be the first organization of its kind at the Latin American level and has been the promotor of the initiative that raised the topic of the *PIcD* to the level of the United Nations. It is considered to be a trustworthy reference on the topic.

The coalition of indigenous and rural women with or without disabilities is made up of nonprofit civil society organizations and for indigenous people and indigenous and rural communities who are concerned about the vulnerabilities which they face due to the lack of laws, public policies, and specific programs to assure their access to land and territories decided together with the Universidad Autonoma Chapingo and with the support of the International Women's Forum (*Foro Internacional de las Mu-*

nente, con liderazgo y reconocimiento nacional e internacional con alta calidad académica en la educación; los servicios y la transferencia de las innovaciones científicas y tecnológicas que realiza; la importancia y magnitud de sus contribuciones en investigación científica y tecnológica; y por el rescate y la difusión cultural que desarrolla.

ECONMUNNIS, A. C.

Asociación civil fundada en 1999 por jóvenes con la finalidad de fomentar el empoderamiento comunitario para la conservación de territorios bioculturales y los procesos ecosistémicos.

FUNDACIÓN PASO A PASO. A. C.

Es una organización de y para personas indígenas con discapacidad (*PIcD*), con un alto grado de experiencia en mujeres y niñas indígenas con discapacidad (*MNIcD*). Es considerada la primera organización a nivel de América Latina en su tipo y ha sido la organización impulsora de la iniciativa que elevó la temática de las *PIcD* a nivel de las Naciones Unidas, es considerada un referente confiable en la temática.

La Coalición de mujeres indígenas y rurales con y sin discapacidad, está conformada por organizaciones de la sociedad civil sin fines de lucro de y para los pueblos y comunidades indígenas y rurales, quienes preocupadas por la vulnerabilidad a la que se enfrentan por la carencia de legislación, políticas públicas y programas específicos para asegurar su acceso a la tierra y terri-

jeros) and the International Coalition for the Land (*la Coalición Internacional por la Tierra*) to prepare a national report to provide information to the Committee for the Elimination of Discrimination Against Women (CEDAW, for its acronym in English) from the perspective of intercultural gender by means of an inter-sectional analysis.

The participating organizations are mandated to be vigilant and encourage respect for human rights, specifically those of indigenous women and rural women in order to reduce the gaps in social inequality. The information presented here emerges from the review of official and of civil society organizations' reports, as well as from the direct participation of indigenous and rural women with disabilities.

INTRODUCTION

1. In Article 14 of the Convention On the Elimination of All Forms of Discrimination, the special case of rural woman is recognized and the specific obligations that the States must adopt for the recognition, promotion and the protection of their rights is highlighted; it is recommended that appropriate measures be adopted to eliminate discrimination against women in rural areas in order to assure conditions of equality between men and women, their participation in rural development, and in its benefits.
2. In its 52th session period in 2012, the Committee made a series of specific recommendations to the Mexican government regarding the rights of rural

torios, decidieron junto con la Universidad Autónoma Chapingo y con el apoyo del Foro Internacional de las Mujeres y la Coalición Internacional por la Tierra, realizar un informe nacional para brindar información al Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (CEDAW por sus siglas en inglés) desde un enfoque de género intercultural mediante el análisis interseccional.

Las organizaciones participantes tienen entre sus mandatos ser vigilantes y promover el respeto de los derechos humanos, y en específico de las mujeres indígenas y de las mujeres rurales a fin de disminuir las brechas de desigualdad social. La información aquí presentada surge de la revisión de informes oficiales y de organizaciones de la sociedad civil, así como de la participación directa de las mujeres indígenas y rurales y mujeres con discapacidad.

INTRODUCCIÓN

1. En el artículo 14 de la Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación, se reconoce la situación especial de la mujer rural y se destacan las obligaciones específicas que deberán adoptar los Estados para el reconocimiento, la promoción y la protección de sus derechos; se recomienda que se adopten medidas apropiadas para eliminar la discriminación contra la mujer en las zonas rurales a fin de asegurar en condiciones de igualdad entre hombres y mujeres, su participación en el desarrollo rural y en sus beneficios.

- and indigenous women, especially in relation to land and property access set out in recommendation 35 (2012).
3. The ODS, in its objectives 1, 2, 3, 5, 6, and 10, seeks to close the inequality gaps, as well as guarantee the right to access to natural resources such as water, land, and biodiversity. The goals that mention people with disabilities are established in objectives 4, 8, 10, 11 and 17, respectively.
 4. We hold that by presenting grass-roots experiences, the committee can obtain information that can lead to the dismantling of social constructs that have made exclusion, discrimination, and diverse kinds of violence against indigenous and rural women and girls the norm, including the invisibility in which they have remained, the poverty, and marginalization, which today make up one of the agendas that are of utmost importance in the area of human rights.¹
 5. One of the principal obstacles faced is the fact that an indigenous woman with disabilities is stigmatized and labeled as 'sick', incapable from one point of view of developing leadership, affecting or influencing social changes that would allow them to acquire equity towards achieving equality and political participation. Obstacles such as the absence of disaggregated data, the lack of support from family, or the loss of empowerment among peers persist. In order for indigenous and rural women, with
2. En su 52° periodo de sesiones en el 2012, el Comité realizó una serie de recomendaciones puntuales al gobierno mexicano con respecto a los derechos de las mujeres rurales e indígenas, particularmente relacionadas con el acceso a las tierras y la propiedad, plasmados en la recomendación 35 (2012).
 3. Los ODS en sus objetivos 1, 2, 3, 5, 6, 10, buscan cerrar las brechas de desigualdades, así como garantizar el derecho al acceso a los recursos naturales como: el agua, suelo y la biodiversidad. Las metas que hacen referencia a las personas con discapacidad se encuentran asentadas en los objetivos 4, 8, 10, 11 y 17, respectivamente.
 4. Consideramos que presentando experiencias de base, el comité puede obtener información que sirva para desarticular los constructos sociales que han naturalizado la exclusión, discriminación y los diversos tipos de violencia hacia las mujeres y niñas indígenas y rurales, así como mujeres rurales con discapacidad, incluida la invisibilidad en la que han permanecido, la pobreza y la marginalidad y, por lo tanto, hoy conforman una de las agendas que revisten mayor urgencia en materia de derechos humanos.¹
 5. Uno de los principales obstáculos enfrentados, es el hecho de que una mujer indígena con discapacidad se estigmatiza y etiqueta como "enferma", incapaz desde un

¹The situation of indigenous children with disabilities, European Parliament 2017.

¹The situation of indigenous children with disabilities, Parlamento Europeo 2017.

or without disabilities, to be able to participate in political processes, there is a need for records and adequate actions to strengthen active citizenship.

I. RURAL INDIGENOUS AND NON-INDIGENOUS WOMEN AND THEIR RIGHT TO HAVE ACCESS TO LAND AND NATURAL RESOURCES

6. The Coalition is concerned that the information presented does not make any reference to the policies implemented that strengthen and guarantee the rights of rural indigenous and non-indigenous women to have access to land and natural resources; the actions undertaken with regards to access to land and to taking advantage of natural resources regarding indigenous and rural women are made invisible. This has serious results because land and water are primary sources to guarantee the right to food, health, and economic empowerment which themselves are related to the right to life.

II. RURAL AND INDIGENOUS WOMEN AND LAND OWNERSHIP

7. Different types of property exist in the country, in the *Registro Agrario Nacional (RAN²)*, (National Agrarian Records), between owners, common land owners, joint land owners, and settlers with a total of 1,199,797 women as compared to 3,394,432 men in the certified

²<http://www.ran.gob.mx/ran/index.php/sistemas-de-consulta/estadistica-agraria/estadistica-con-perspectiva-de-genero>

punto de vista, para poder desarrollar un liderazgo, tener incidencia e influenciar para lograr los cambios sociales que les permitan lograr equidad para la igualdad y la participación política. Persisten obstáculos como la ausencia de datos desagregados, la falta de apoyo de familiares o el empoderamiento entre pares; para que las mujeres indígenas y rurales, con y sin discapacidad puedan participar en los procesos políticos, es necesario que existan registros y acciones adecuadas para fortalecer una ciudadanía activa.

I. MUJERES RURALES INDÍGENAS Y NO INDÍGENAS Y SU DERECHO AL ACCESO A LA TIERRA Y A LOS RECURSOS NATURALES

6. Preocupa a la Coalición que la información presentada, no haga referencia alguna sobre políticas implementadas que fortalezcan y garanticen el derecho de las mujeres rurales indígenas y no indígenas en el acceso a la tierra y a los recursos naturales; siendo invisibilizadas las acciones emprendidas para la atención de las mujeres indígenas y rurales con discapacidad con relación al acceso a la tierra y al disfrute de los recursos naturales. Esto resulta crítico porque la tierra y al agua son fuentes primarias para garantizar el derecho a la alimentación, a la salud y al empoderamiento económico, mismos que están relacionados con el derecho a la vida.

II. MUJERES RURALES E INDÍGENAS Y TITULARIDAD DE LAS TIERRAS

7. En el país existen diferentes tipos de propiedad, en el Registro Agrario Nacio-

agrarian centers in 2018; while in the non-certified centers there are 93,874 women and 258,836 men that are not recognized, nor have certification in their agrarian centers. In both cases, the data reflects that a smaller proportion of women have the legally supported accreditation, be she owner or have possession of some agrarian center; nevertheless, a large percentage of rural and indigenous women find themselves with limited access to land and natural resources, especially because the fact that the women work the land and are the principal food producers does not necessarily give them the right to have judicial certainty of agrarian property.

8. In a report made by one of the organizations of the coalition,³ the existence of gender gaps were noted with regards to the recognition and judicial certainty of the agrarian properties, as well as the patriarchal and male chauvinist practices existent inside of rural or indigenous communities which try and limit the full exercise of the rights of rural and indigenous women; however, the situation tends to be more delicate when speaking of indigenous and rural women with disabilities. That is, there is no record about how many of these women have a certified land title and how many of them work the land without owning any property. Although there are regulations such as the *Ley General para Inclusión de las Personas*

³http://www.landcoalition.org/sites/default/files/documents/resources/20171009.informe_mujeresrurales_mex.pdf

nal (RAN²), entre posesionarias, ejidatarias, comuneras y avecindadas, suma un total de 1, 199,797 mujeres frente a 3, 394,432 de hombres, en los núcleos agrarios certificados al 2018; mientras que, en los núcleos agrarios no certificados se tienen registradas 93,874 mujeres y 258,836 hombres que no están reconocidos ni tienen certificado de sus núcleos agrarios. En ambos casos, los datos reflejan que son las mujeres que en menor proporción cuentan con un respaldo jurídico de su acreditación ya sea como propietaria o poseionaria de algún núcleo agrario; sin embargo, un gran porcentaje de mujeres rurales e indígenas se encuentran limitadas en el acceso a la tierra y a los recursos naturales, particularmente, porque el hecho de que las mujeres trabajen la tierra y sean las principales productoras de alimentos, no necesariamente les otorga el derecho a contar con una certeza jurídica de propiedad agraria.

8. En un informe realizado por una de las organizaciones de la coalición,³ daba cuenta de las brechas de género existentes tanto en el reconocimiento y certeza jurídica de las propiedades agrarias, así como de las prácticas patriarcales y machistas vigentes al interior de comunidades rurales e indígenas que atentan y limitan el ejercicio pleno de los dere-

²<http://www.ran.gob.mx/ran/index.php/sistemas-de-consulta/estadistica-agraria/estadistica-con-perspectiva-de-genero>

³http://www.landcoalition.org/sites/default/files/documents/resources/20171009.informe_mujeresrurales_mex.pdf

con Discapacidad,⁴ (the General Act for the Inclusion of People with Disabilities), the required social assistance and citizen services are limited. Nevertheless, it is remarkable that rural women and indigenous women and girls with disabilities are not given the visibility as people with legal capacities that would involve them and their communities as principal actors in formulating specific programs for attention and access to land ownership and the utilization of natural resources as primary empowerment sources for indigenous women and rural women with disabilities. Neither are actions to strengthen abilities observed that might augment the publicizing of the agrarian rights of indigenous and rural women.

III. LEGAL FRAMEWORK AND LAND ACCESS

9. Agrarian Law establishes a gender quota for the participation in decision making spaces, though the situation reported by the indigenous and rural women themselves is that there continues to be a wide gap in the participation and the presence of indigenous and rural women in agrarian positions continues to be less, and in small communities there is no awareness that they can occupy these positions so therefore women do not occupy decision-making positions.

10. “Claudia’s Case.” In some rural areas there are empowered women who propose themselves for local positions,

chos de las mujeres rurales e indígenas; sin embargo, la situación suele ser mucho más delicada cuando hablamos de mujeres indígenas y rurales con discapacidad, es decir; no se tienen registro sobre cuántas de ellas tienen título de propiedad certificada y cuántas de ellas trabajan la tierra sin ninguna propiedad. Si bien, existen normatividades como la Ley General para la Inclusión de las Personas con Discapacidad,⁴ no obstante las recomendaciones, se limitan a la asistencia social y de servicios de cuidados, lo cual es necesario; sin embargo, llama la atención que las mujeres rurales y las mujeres y niñas indígenas con discapacidad no se les da la visibilidad como personas con capacidades jurídicas que se les pueda involucrar a ellas y a sus comunidades como principales actores en la formulación de los programas específicos de atención y de acceso a la titularidad de la tierra y aprovechamiento de los recursos naturales como fuentes primarias de empoderamiento para las mujeres indígenas y mujeres rurales con discapacidad. Tampoco se observan acciones de fortalecimiento de capacidades que pudieran abonar en la difusión de los derechos agrarios de las mujeres indígenas y rurales.

III. MARCO JURÍDICO Y ACCESO A LA TIERRA

9. La Ley Agraria, establece una cuota de género para la participación en los espacios de toma de decisiones, pero la situación reportada por las propias mu-

⁴ http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/ref/Igipd/LGIPD_orig_30may11.pdf

⁴ http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/ref/Igipd/LGIPD_orig_30may11.pdf

despite facing great challenges to remain in the position. That is Claudia's case, who after winning the election for *Comisaria Ejidal*, (Communal Land Commissioner) had her post revoked as she did not agree with the interests of a mining company (limestone quarry or construction materials) which had an environmental impact on the community because it was located in the ring of cenotes in Yucatan so other common landholders (*ejidatarios*) declared Claudia's election in the *ejido* (communal land) invalid and another assembly was called and other authorities were elected. At the same time, Claudia has received threats, insults and has lost prestige for being a woman. The authorities are the ones who protect the companies and especially since the companies are from outside. The agrarian case that has not defined the legality of the commissioner continues to this day.

11. Said law also makes mention that an attempt to integrate women into commissions and assistant secretaries will be made; no directed actions have been observed or differentiated to strengthen or encourage the participation of rural and indigenous women into the bodies of local government nor the communal bodies regarding agrarian subjects. These observations were corroborated in the field and in the *Registro Agrario Nacional* (National Agrarian Records) 2018.⁵

⁵<http://www.ran.gob.mx/ran/index.php/sistemas-de-consulta/estadistica-agraria/estadistica-con-perspectiva-de-genero>

jeros indígenas y mujeres rurales es que sigue existiendo una brecha muy grande de participación y la presencia de las mujeres indígenas y rurales en los cargos agrarios sigue siendo menor, y en las comunidades pequeñas muchas veces desconocen que pueden ocupar estos cargos, por lo que las mujeres no ocupan puestos de decisión.

10. "Caso de Claudia". En algunas zonas rurales existen mujeres empoderadas que se postulan para los cargos locales, sin embargo, enfrentan grandes desafíos para mantenerse en el cargo. Tal es el caso Claudia, quien luego de ganar las elecciones para *Comisaria Ejidal*, la revocaron de su cargo por no estar de acuerdo con los intereses de una empresa de extracción (calera o de materiales de construcción) que tenía un impacto ambiental en la comunidad, ya que su ubicación se encuentra en el anillo de cenotes de Yucatán, por lo que los otros *ejidatarios* declararon inválida la elección de Claudia en el *ejido*, y se convoca a otra asamblea y se eligen a otras autoridades. A la par de esto, Claudia ha recibido amenazas, insultos y desprestigios por ser mujer, las autoridades son las que protegen a los empresarios y, sobre todo, por ser empresas de fuera, hasta el día de hoy continua un juicio agrario que no ha definido la legalidad del comisario.
11. También se menciona en dicha ley, que se "procurará" la integración de las mujeres en las comisiones y secretarios auxiliares; pero no se observan acciones focalizadas y diferenciadas

12. On the other hand, there is no judicial body that establishes urgent measures to advance the participation of indigenous and rural women with disabilities and their access to land. Although Article 71 of Agrarian Law (*Ley Agraria*) enacts, and under advisement of the assemblies, the establishment of land extensions called units of women's agricultural industries, there are no records of the impact of these units, nor records of beneficiaries according to ethnicity, age, settlements, or disability. The administrative records make invisible the specific conditions of indigenous and rural women and indigenous and rural women with disabilities.

13. There is no budget exclusively intended for the attention, strengthening, and support of indigenous and rural women of bodies that have within their mandates to ensure agrarian justice, land registries or bodies that foment actions for the attention to people in indigenous communities⁶ and rural women for agricultural production, fishing, and livestock. The percentage of budgets aimed at actions in favor of indigenous, rural women, indigenous and rural women with disabilities so that they might have access to land and natural resources is unknown. It is also worrisome that despite clear mandates, budgets have been steadily declining, those aimed at the indigenous population, rural women, and regarding the agenda of gender in general as well

para el fortalecimiento e impulso de participación de las mujeres rurales e indígenas en los órganos de gobiernos locales y órganos comunitarios en materia agraria; estas observaciones fueron corroboradas en campo y en el Registro Agrario Nacional 2018.⁵

12. Por otro lado, no existe ningún órgano jurídico que establezca medidas urgentes para impulsar la participación de las mujeres indígenas y rurales con discapacidad y su acceso a la tierra; si bien en el artículo 71 de la Ley Agraria se establece y, bajo consideración de las asambleas, el establecimiento de extensiones territoriales denominadas unidades agrícolas industriales de la mujer, no se cuentan con datos de impacto de estas unidades, como tampoco contamos con los registros de beneficiarias desagregadas por etnia, edad, tipo de asentamiento y discapacidad. Los registros administrativos invisibilizan las condiciones particulares de las mujeres indígenas y rurales y las mujeres indígenas y rurales con discapacidad.

13. No existe presupuesto destinado exclusivamente para la atención, fortalecimiento y apoyo de las mujeres indígenas y rurales de organismos que tienen entre sus mandatos procurar la justicia agraria, registros catastrales u organismos que impulsan acciones para la atención a las personas de co-

⁶ Tables and summaries of the answers obtained through access to the information are attached.

⁵ <http://www.ran.gob.mx/ran/index.php/sistemas-de-consulta/estadistica-agraria/estadistica-con-perspectiva-de-genero>

IV. SOCIAL ASSISTANCE PROGRAMS FOR RURAL AND INDIGENOUS WOMEN

14. The programs of monetary transfers are an affirmative action which has had diverse and differentiated impacts. Nevertheless, it has been observed that there is not a coordinated strategy for beneficiaries who are women and indigenous people. In diverse recommendations, such as those of the Committee, the OIT 169, the Declaration of the Rights of the Indigenous People, the Political Constitution of the United States of Mexico itself in its second chapter, make reference to the fact that equal opportunity must be advanced for indigenous people and discriminatory actions must be eliminated. The establishment of the institutions and the policies necessary to guarantee the exercise of the rights of the indigenous people and the integral development of their people and communities which should be designed and operated jointly with them are also mentioned. However, there are presently no programs, proposals, local, state, or federal laws designed and operated in coordination with the communities and indigenous people, especially with regards to eradicating the gaps and gender violence that could lead to furthering the elimination of discrimination which limit the access to land.
15. What has been observed is that the consultation processes, especially those undertaken in the indigenous towns and communities, have become an administrative requirement to meet

comunidades indígenas⁶ y mujeres rurales para la producción agrícola, pesquera y pecuaria. No se sabe cuál es el porcentaje de los presupuestos destinados para las acciones encaminadas para que mujeres indígenas, rurales, mujeres indígenas y rurales con discapacidad, tengan acceso a la tierra y recursos naturales. Preocupa también que, a pesar de los mandatos claros, los presupuestos han ido en constante disminución tanto para los destinados para la población indígena, mujeres rurales y para la atención de la agenda de género en general.

IV. PROGRAMAS DE ASISTENCIA SOCIAL, MUJERES RURALES E INDÍGENAS

14. Los programas de transferencia monetaria es una acción afirmativa que ha tenido impactos diversos y diferenciados. Sin embargo, se observa que no hay una estrategia coordinada con las mujeres y los pueblos indígenas beneficiados; en diversas recomendaciones como las del Comité, el OIT 169, la Declaración de los Derechos de los Pueblos Indígenas, la misma Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos en su segundo capítulo, hace referencia que se deberá promover igualdad de oportunidades de los indígenas y eliminar cualquier práctica discriminatoria, también refiere que se establecerán las instituciones y determinarán las políticas necesarias para garantizar la vigencia de los de-

⁶Se adjuntan tablas y resúmenes de las respuestas obtenidas a través del acceso a la información.

with the mandates and to implement the projects already designed by one of the interested parties, thereby violating the good will, and the previously informed, freely given consent of the communities. The iconic program, *PROSPERA* (PROSPER) for the moment does not take into consideration the population of indigenous and rural women, and girls with disabilities. It is worth mentioning that there are reported cases of the political and patronage usage of the programs in which the beneficiaries tend to be threatened with the withdrawal of the support if they do not attend events with politically tinted ends.⁷

16. In Yucatan, through the project Promotion of the Rights and Political Participation of Mayan Women in Southern Yucatan (*"Promoción de los derechos y participación política de las mujeres mayas del sur de Yucatán"*), it was learned

⁷"yes, we were told to go, I told my mother not to go because it was a complete lie, many went due to the fear that they would have the support taken away, they were threatened. They went and nothing, it was solely to go the governor's report, they were used because they were told to wear a red T-shirt. The big gift is that they were told that they no longer had to go receive the money in another community, rather it would now arrive to the community thereby, they were told, saving transportation money and all and that the governor had given them that gift because they had been present. It was only a bunch of children crying because they had taken their children thinking that they were going to be given support" Testimony of an indigenous woman worker of the agricultural fields in the north of the country, 2018.

rechos de los indígenas y el desarrollo integral de sus pueblos y comunidades, las cuales deberán ser diseñadas y operadas conjuntamente con ellos. Sin embargo, al momento no se cuenta con programas, propuesta, leyes locales, estatales y federales, diseñadas y operadas en coordinación con las comunidades y pueblos indígenas, particularmente para la erradicación de las brechas y violencias de género que pudieran abonar a la erradicación de la discriminación que limitan el acceso a la tierra.

15. Lo que se ha observado, es que los procesos de consulta, particularmente efectuados en los pueblos y comunidades indígenas; se han convertido en un requisito administrativo a fin de dar cumplimiento a los mandatos e implementar los proyectos ya diseñados por una de las partes interesadas, violentando el carácter de la buena fe y el consentimiento libre, previo e informado para con las comunidades. El programa emblemático *PROSPERA*, por el momento, no ha contemplado a la población de mujeres, niñas indígenas y rurales con discapacidad. Cabe mencionar, que, existen casos reportados de uso político y clientelar de los programas, en las que las beneficiarias suelen ser amenazadas en quitarles el apoyo en caso de no acudir a eventos con tintes políticos.⁷

⁷"sí, nos dijeron que fuéramos, yo le dije a mi mamá que no fuera porque era pura mentira, muchas asistieron por miedo a que les quitaran el apoyo, las amenazaron. Llegaron y pues nada, solo era para asistir al informe del gobernador, las usaron porque les...

that women from the communities were intimidated during electoral periods with the threat of removing their support if they did not vote for a certain candidate, becoming terrorized by these threats. Said project was financed by the National Electoral Institute (*INE Instituto Nacional Electoral*).

V. ACCESS TO AGRARIAN JUSTICE

17. In the report presented, the reporting organizations are concerned that the urgent and necessary measures to eradicate the specific discrimination affecting rural and indigenous women with regards to land access, its use, the use of the natural resources of their towns and communities are not observed. In the report the different kinds of support for farms are mentioned, but they are not presently detailed as to the percentages directed to men and women, nor as to how many are distributed among rural and indigenous women. Rural and indigenous women are the ones most rendered invisible in almost all the programs of diverse institutions.

A. VIOLENCE AGAINST THE MNICD (INDIGENOUS WOMEN AND GIRLS WITH DISABILITIES) ARTICLE 14-2

18. Indigenous Women and Girls with Disabilities (hereafter referred to as *MNICD*) face discrimination in the use and enjoyment of their rights in multiple and intersectional fields based on gender, disability, age, and ethnicity. They often live in rural area with lim-

16. En Yucatán, mediante el proyecto “Promoción de los derechos y participación política de las mujeres mayas del sur de Yucatán”, se pudo conocer que las mujeres de las comunidades en estas épocas electorales se les ha intimidado con quitarles sus apoyos si no votan por determinados candidatos, por lo que se ven atemorizadas con estas amenazas, dicho proyecto fue financiado por el INE Instituto Nacional Electoral.

V. ACCESO A LA JUSTICIA AGRARIA

17. En el reporte presentado, preocupa a las organizaciones informantes, que no se observan medidas urgentes y necesarias para erradicar la discriminación específica que sufren las mujeres rurales y mujeres indígenas con respecto al acceso de la tierra y el uso, disfrute y aprovechamiento de los recursos naturales de sus pueblos y comunidades. En el informe se mencionan los diferentes apoyos destinados al campo, pero al momento no se tiene desglosado cuánto de esos porcentajes se dirigen a hombres y mujeres, y cuántos se distribuyen entre mujeres rurales y mujeres indíge-

(cont.) dijeron que fueran con una playera roja. El gran regalo que les dieron fue que ya no era necesario ir a cobrar a otra comunidad, sino que la paga ya les iba a llegar a la comunidad, les dijeron que así ahorrarían los pasajes y todo, que el gobernador les había dado ese regalo porque hicieron presencia. Fue puro chilladero de niños porque se llevaron a sus hijos creyendo que les iban a dar apoyo” Testimonio de una mujer indígena trabajadora de los campos agrícolas de norte del país, 2018.

ited opportunities for access to work, to the land and territory, to education, health, social protection, and access to justice, living in poverty.⁸ This situation intersects and is positioned as one of the most marginalized and vulnerable groups in society due to a lack of a political voice and a lack of attention to their specific rights and needs which are at the same time the cause and consequence.⁹ At the moment, specific actions to advance, orient, advise, and assist indigenous and rural women with disability to guarantee their access to land and taking advantage of the natural resources that the environment might offer have been registered.

VI. THE SITUATION OF INDIGENOUS RURAL WOMEN WITH DISABILITIES AND THEIR RIGHT TO LAND ACCESS

19. The *MNiCD* are considered to be one of the most marginalized groups in the societies, whose traditional roles in their communities have been lost during colonization, assimilation, and segregation. In addition, they have been the victims of violence and prejudicial practices, in the same way that other women

⁸IDA submission on indigenous women and girls with disabilities General Discussion on women and girls with disabilities 17 April 2013, CRPD Committee, 9th session.

Report of the Experts' Mechanism about the Rights of the Indigenous People with regards to its ninth period sessions (Geneva, July 11 to 15, 2016).

⁹A sample of indigenous women with disabilities undertaken by the University of Harvard Law School is attached.

nas; definitivamente las más invisibilizadas son las mujeres y niñas rurales e indígenas, en casi todos los programas de las diversas instituciones.

A. VIOLENCIA CONTRA LAS MNICD ARTÍCULO 14-2

18. Las MUJERES, NIÑAS INDÍGENAS CON DISCAPACIDAD (MNIcD), enfrentan discriminación en el ejercicio y goce de sus derechos en múltiples e interseccionales campos con base en el género, discapacidad, edad y etnia. A menudo viven en zonas rurales con oportunidades limitadas al acceso al trabajo, a la tierra y territorio, a la educación, salud, protección social y acceso a la justicia, viviendo en la pobreza.⁸ Esta situación se intersecta y las posiciona como uno de los grupos más marginados y vulnerables en la sociedad, debido a la falta de una voz política y de atenciones a sus derechos y necesidades específicas, que son a la vez causa y consecuencia.⁹ Por el momento, se tienen registradas acciones específicas para impulsar, orientar, asesorar y asistir a las mujeres indígenas y rurales con discapacidad,

⁸IDA submission on indigenous women and girls with disabilities General Discussion on women and girls with disabilities 17 April 2013, CRPD Committee, 9th session.

Informe del Mecanismo de Expertos sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas relativo a su noveno período de sesiones (Ginebra, 11 a 15 de julio de 2016).

⁹Se adjunta Muestra de mujeres indígenas con discapacidad, realizada para la Facultad de Derecho de la Universidad de Harvard.

and girls with disabilities are victims of sexual abuse, domestic violence, forced sterilization, and negligence.¹⁰

20. Our indigenous people and tribes have a unique way and a cosmovision that is based on the relationship to the land. Our lands are a primordial factor in our physical, cultural, and spiritual vitality.¹¹ Upon introducing themselves into the defense of the rights of the *MNIcD*, they have had to reinforce their identity as indigenous before Westerners without denying the importance of their condition of being disabled. This paradox in which they find themselves places them in the most vulnerable population sector. We have considered that democratic governability presently demands the participation of all sectors of society so therefore, it is important that the State formulate affirmative measures that remove historic barriers as well as promote surroundings in which the *MNIcD* can participate in public affairs without discrimination under equal conditions with the rest. The obligation to further address those situations in which conditions of vulnerability such as disability, ethnicity, and gender interlace must be assumed in greater measure. In this regard, in this section we will focus on two basic and primordial points for indigenous women and girls with disabili-

para garantizar su acceso a la tierra y el disfrute de los recursos naturales que eventualmente el medio ambiente les puede ofrecer.

VI. SITUACIÓN DE LAS MUJERES Y NIÑAS INDÍGENAS RURALES CON DISCAPACIDAD Y SU DERECHO AL ACCESO A LA TIERRA

19. *MNIcD* son consideradas uno de los grupos más marginados en las sociedades, en las que sus roles tradicionales en sus comunidades se han perdido durante la colonización, la asimilación y la segregación. Adicionalmente, han sido víctimas de violencia y prácticas perjudiciales, de la misma manera en que otras mujeres y niñas con discapacidad son víctimas comunes, del abuso sexual, la violencia doméstica, esterilizaciones forzadas y negligencia.¹⁰
20. Nuestros pueblos indígenas y tribales tienen una forma única y cosmovisión que se basa en la relación con la tierra, nuestras tierras son un factor primordial de nuestra vitalidad física, cultural y espiritual,¹¹ al introducirse en la defensa de sus derechos las *MNIcD* han tenido que reforzar su identidad indígena frente a los occidentales, sin negar la importancia de su condición de discapacidad, esta paradoja en la que se encuentran, las coloca en el sector

¹⁰ Available at http://usidc.org/index.cfm/news_side-event-on-indigenous-women-and-girls-with-disabilities, own translation.

¹¹ CIDH, Informe No. 40/04, Caso 12.053, Comunidades Indígenas Mayas del Distrito de Toledo (Belice), 12 de octubre de 2004, párr. 155.

¹⁰ Disponible en http://usidc.org/index.cfm/news_side-event-on-indigenous-women-and-girls-with-disabilities, traducción propia.

¹¹ CIDH, Informe No. 40/04, Caso 12.053, Comunidades Indígenas Mayas del Distrito de Toledo (Belice), 12 de octubre de 2004, párr. 155.

ities (*MNIcD*): (a) effective political participation, and (b) the obligation to be consulted.

VI. EFFECTIVE POLITICAL PARTICIPATION OF THE RURAL AND INDIGENOUS WOMAN WITH DISABILITIES (*MNIcD*)

21. A historic debt exists, owed to people with disabilities, especially to the *MNIcD* in relation to political participation. This historic debt was recognized by the Committee for the Rights of People with Disabilities (*Comité de la CDPD*) in the General Observation Number 3 about *MNIcD* when stating that their voice has been silenced which generates our underrepresentation in a disproportionate way in the adoption of public decisions. The disequilibrium of power in relation to the multiple acts of discrimination have built barriers to the creation or affiliation to organizations that could represent our interests.¹²

22. In addition, like the majority of the States of Latin America, and the Caribbean, Mexico, does not fully recognize the right to legal competence, and still permits the loss or restriction of legal competence based solely on disability,¹³ due to the fact that the loss of legal competence is traditionally accompanied by restrictions on political participation

¹² Comité CDPD: Observación General No. 3: Mujeres y niñas con discapacidad. CRPD/C/GC/3 (2016).

¹³ Inter-American Commission on Human Rights, Regional Hearing: The situation of the judicial capacity and access to justice of people with disabilities in Latin America, Session Period 150, March 25, 2014..

poblacional más vulnerable, hemos considerado que en la actualidad la gobernabilidad democrática requiere de la participación de todos los sectores de la sociedad, por tanto, es importante que el Estado formule medidas afirmativas que remuevan las barreras históricas, así como promover un entorno en el cual las *MNIcD* puedan participar de los asuntos públicos, sin discriminación y en igualdad de condiciones con las demás. Asumiendo la obligación de atender en mayor medida, aquellas situaciones en las cuales se entrecruzan condiciones de vulnerabilidad como la discapacidad, la etnia y el género. En este sentido, en esta sección nos centraremos en dos puntos básicos y primordiales para las *MNIcD*: (a) la participación política efectiva y (b) las obligaciones de consulta.

VI. PARTICIPACIÓN POLÍTICA EFECTIVA DE LA MUJER RURAL E INDÍGENA CON DISCAPACIDAD

21. Existe una deuda histórica con las personas con discapacidad, y en especial, con las *MNIcD* en relación con la participación política. Esta deuda histórica fue reconocida por el Comité sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (Comité de la CDPD) en su Observación General Núm. 3 sobre *MNIcD*, al afirmar que se ha silenciado su voz, lo que genera que estemos subrepresentadas de forma desproporcionada en la adopción de decisiones públicas. Los desequilibrios de poder en relación con la discriminación múltiple han generado barreras para crear

and other rights. We are the only population group that can still have the right to choose and be elected restricted in an openly discriminatory manner.

23. The deprivation of legal competence can also be utilized to carry out legal procedures without free, previous, and informed consent, such as in the case of medical procedures and forced displacement, the loss of the right to land and territories with a disproportionate impact on *MNiCD*. In this sense, already being extremely grave, the undertaking of these processes without informed consent also restrict our civil and political rights.

24. The *MNiCD* face unique and generalized barriers to reach decision making positions regarding their rights; the close relationship existing between the difficulties to have an inclusive education of quality and the disadvantageous situation in the participation in different arenas of political life¹⁴ such as student groups, unions, political parties, activist movements, influence the empowerment of the *MNiCD* and we think that we are in an opportune situation for empowerment due to the importance that the Declaration of

o afiliarnos a organizaciones que puedan representar nuestros intereses.¹²

22. Adicionalmente, como la mayoría de los Estados de América Latina y el Caribe, México no reconoce plenamente el derecho a la capacidad jurídica y, todavía permiten la sustracción o restricción de la capacidad jurídica, únicamente con base en la discapacidad,¹³ debido a que la sustracción de la capacidad jurídica tradicionalmente conlleva a la restricción de la participación política y otros derechos, somos el único grupo poblacional al que todavía se le puede restringir el derecho a elegir y ser elegido de manera abiertamente discriminatoria.

23. La sustracción de la capacidad jurídica también puede ser utilizada para realizar procedimientos legales sin consentimiento libre, previo e informado, como procedimientos médicos y desplazamientos forzosos, la eliminación del derecho a la tierra y territorios con un impacto desproporcionado sobre *MNiCD*. En este sentido, siendo ya extremadamente grave la realización de estos procesos no consentidos, terminan también restringiendo nuestros derechos civiles y políticos.

(cont.) (Comisión Interamericana de Derechos Humanos. Audiencia (Regional): Situación de la capacidad jurídica y el acceso a la justicia de las personas con discapacidad en América Latina, Período de Sesiones 150, 25 de marzo de 2014.) Available at: <https://www.youtube.com/watch?v=tl2Oz2h70tg>

¹⁴ Report on the special rapporteur about the rights of people with disabilities A/HRC/34/58

¹² Comité CDPD: Observación General No. 3: Mujeres y niñas con discapacidad. CRPD/C/GC/3 (2016).

¹³ Comisión Interamericana de Derechos Humanos. Audiencia (Regional): Situación de la capacidad jurídica y el acceso a la justicia de las personas con discapacidad en América Latina, Período de Sesiones 150, 25 de marzo de 2014. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=tl2Oz2h70tg>

the United Nations “Transform Our World: the 2030 Agenda for Sustainable Development” where the *MNiCD* have a place for being the most forgotten sector and can be a guidance tool for the Mexican state to promote development and the social inclusion of the *MNiCD* in a horizontal and specific manner, to accomplish the vision of NO ONE LEFT BEHIND and FIRST REACH THOSE THAT ARE MORE BEHIND.

25. For this reason, so that the participation of the *MNiCD* in political life become a reality, quality education, access to information, and the free expression of opinions under all circumstances in public life, as well as allowing them to leave their homes and develop a meaningful life as a part of society, with legal access to the possession of land to have decent paid work.

VII. THE OBLIGATION TO CONSULT INDIGENOUS WOMEN WITH DISABILITIES

26. When we speak of the consultation directed towards *MNiCD*, we can find that there are no socio-anthropological tools that permit obtaining instruments that the State should follow to have an effective consultation. There is a proposal in Mexico for a law about a free, prior, and informed¹⁵ consultation. Despite this, the consultations do not take into account indigenous people with disabilities where the WHAT? is considered as is indicated in Article

24. Las *MiCD* enfrentan barreras únicas y generalizadas para alcanzar posiciones en la toma de decisiones respecto a sus derechos; la estrecha relación existente entre las dificultades para acceder a una educación inclusiva de calidad y la situación de desventaja en la participación en diferentes ámbitos de la vida política¹⁴ (agrupaciones estudiantiles, sindicatos, partidos políticos, movimientos activistas) influyen en el empoderamiento de las *MiCD* y consideramos que estamos en una situación de oportunidad de empoderamiento por la importancia que tienen la Declaración de las Naciones Unidas “Transformar nuestro mundo: La Agenda 2030 para el desarrollo sostenible”, en donde las *MNiCD* tienen cabida por ser el sector más olvidado y puede ser un instrumento orientador para el Estado mexicano para impulsar el desarrollo y la inclusión social de las *MNiCD* de manera transversal y, de manera específica, alcanzar la aspiración de NO DEJAR A NADIE DETRÁS y ALCANZAR PRIMERO A LOS QUE ESTÁN MÁS ATRÁS.

25. Por esta razón, para que la participación en la vida política de las *MiCD* sea una realidad, debe asegurarse del mismo modo una educación de calidad, el acceso a la información y la libre expresión de opinión en todas las circunstancias de la vida pública, así como permitirles salir de sus casas y desarrollar una vida digna como parte de la sociedad accediendo legalmente

¹⁵ Proposal of the General Law about previous, free, and informed consultations of indigenous people.

¹⁴ Informe de la Relatora Especial sobre los derechos de las personas con discapacidad A/HRC/34/58

1.1 of the Declaration of the Rights of Peasants and other people who work in rural areas. A peasant being a man or woman who has a direct and special relationship with the land and nature, as is clear in its Article 1.2 which includes indigenous people who work the land.¹⁶

27. In compliance with the United Nations Declaration on the rights of indigenous people, particularly indigenous peasants, they have a right to free determination, and in view of this right, to freely determine their political condition and to freely seek their economic, social, and cultural development. They have the right to autonomy or self-government with regards to matters related to their internal or local affairs. Article 2 of the Declaration of the Rights of Peasants points out that peasants have the right to participate in the policy-making, decision making, and application and follow-up of whatever project, program, or policy affecting their lands and territory..."therefore, the *MNiCD* should be taken into account in all the processes, so that legislation that is established be within their reach and enable them to gain access to a direct relationship with the prerequisite and rights to existence in dignified conditions for food, water, health, and life. It is thereby important that the State develop mechanisms for consultations

¹⁶ Declaration about the rights of the peasants and other persons who work in rural areas ONU A/HRC/WG.15/1/2

a la posesión de tierras para acceder al trabajo digno y remunerado.

VII. OBLIGACIÓN DE LA CONSULTA A MUJERES INDÍGENAS CON DISCAPACIDAD

26. Cuando hablamos de la consulta dirigida a *MNiCD*, podemos encontrar que no se han generado los instrumentos socio-antropológicos que permitan obtener instrumentos orientativos que el estado deba seguir para una efectiva consulta, existe en México una propuesta de ley sobre la consulta libre, previa e informada,¹⁵ sin embargo, esta no contempla a las consultas, a las personas indígenas con discapacidad, donde se contemple los ¿QUÉ? tal como lo indica el artículo 1.1 de la Declaración de los derechos de los campesinos y de otras personas que trabajan en zonas rurales, un campesino es un hombre o una mujer que tiene una relación directa y especial con la tierra y la naturaleza, aclarando en su artículo 1.2 que abarca a las personas indígenas que trabajan la tierra.¹⁶

27. De conformidad con la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, en particular los campesinos indígenas, tienen derecho de libre determinación, y en virtud de ese derecho, determinar libremente su condición política

¹⁵ Propuesta de Ley general de consulta previa libre e informada a los pueblos indígenas.

¹⁶ Declaración sobre los derechos de los campesinos y otras personas que trabajan en zonas rurales ONU A/HRC/WG.15/1/2

needed for the *MNIcD* to participate in the formulation of all the processes of policy, program, and projects.¹⁷

VIII. THE RIGHT TO EDUCATION FOR THE DEVELOPMENT OF LAND SCIENCES

28. “I am a forest engineer and I called, along with a woman friend so we could do our professional practice. We were told that we could not because we are women. We were not accepted and on top of that we were asked to let them know if we knew of two men who would be interested”. Young woman engineering graduate (2018).

29. Access to education among men and women to lessen the gender gap continues to be pending. The situation of indigenous and rural women students in land science and agricultural majors is a topic that deserves more attention, especially when many of the axis of the ODS seek to eradicate hunger and poverty; seek food sovereignty and access to water. Despite indigenous and rural women having relatively greater opportunities to enroll in universities than they did a few years ago, it is now necessary to make a timely review of the role of indigenous and rural women in the area of agronomical knowledge given that it is urgent that women’s ability be strengthened in order for there to be better access to the land, the sustainable use of natural resources, as well as

y persiguen libremente su desarrollo económico, social y cultural, teniendo derechos a la autonomía o al autogobierno en las cuestiones relacionadas con sus asuntos internos y locales, el artículo 2 de la Declaración de los Derechos de los Campesinos, señala que “... los campesinos tienen derecho a participar en la formulación de políticas, la adopción de decisiones y, la aplicación y el seguimiento de cualquier proyecto, programa o política que afecte a sus tierras y territorio...” por lo que las *MNIcD* deben ser tomadas en cuenta en todos los procesos, para que los instrumentos legales que se establezcan, estén a su alcance y se les puedan acceder a la relación directa con el pre-requisito y los derechos a la existencia en condiciones dignas a la alimentación, agua, salud y, a la vida, por lo que es importante que el Estado desarrolle los mecanismos de consulta necesarios para que las *MNIcD* participen en todos los procesos de construcción de políticas, programas y proyectos.¹⁷

VIII. DERECHO A LA EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO DE LAS CIENCIAS DE LA TIERRA

28. “Yo soy ingeniera forestal, llamé, para hacer mi práctica profesional junto con una amiga, nos dijeron sin más que, no podíamos hacerla porque somos mujeres, no nos aceptaron, todavía nos dijeron que, si conocíamos a

¹⁷ CIDH, Democracy and Human Rights in Venezuela. Doc. OEA/Ser.L/V/II, Doc. 54, December 30, 2009, paragraphs 1076-1080.

¹⁷ CIDH, Democracia y Derechos Humanos en Venezuela. Doc. OEA/Ser.L/V/II, Doc. 54, 30 de diciembre de 2009, párrs. 1076-1080.

the development of local initiatives that can be produced within the framework of food sovereignty.

30. In the 70s, women began to break the stereotypes that 'classified' agronomy as a male major. Nevertheless, within the institutions and universities that orient high schools, higher, and post-graduate education there remain stereotypes in the enrollment of women in the "more engineer oriented" majors, for example, Agricultural Mechanics. Given the social pressure, some women are forced to choose professional orientations that seem to be more 'feminine' within agronomy. This situation is reflected in the fact that in the agricultural institutions of higher education there are few in number, though increasing, female research professors.
31. The Western model persists in the teaching of agronomy, without a focus on gender and environmentally unfriendly, which gives little importance to the knowledge from the rural communities, especially those of indigenous people (for example, the care and selection of genetic resources, the sustainable use of water, land conservation, the management of kitchen gardens). The scarce educational efforts dedicated to indigenous and rural women are pedagogically inadequate since their level of formal education is either forgotten or disregarded. (A high level of illiteracy persists in the rural areas.) The language used is Spanish. They are also environmentally inadequate since they are based on techno-

dos hombres que les interesara, que les dijéramos". Joven universitaria, estudiante de Ingeniería (2018).

29. El acceso a la educación entre hombres y mujeres sigue siendo un pendiente para reducir las brechas de género. La situación de las mujeres indígenas y rurales estudiantes en las ciencias de la tierra y carreras agrícolas es un asunto que merece una mayor atención, sobre todo, cuando varios de los ejes de los ODS, busca la erradicación del hambre y la pobreza; la soberanía alimentaria y el acceso al agua. Pese a que las mujeres indígenas y rurales tienen relativamente mayores oportunidades para ingresar a las universidades que hace unos años, hoy se requiere hacer una revisión puntual sobre el papel de las mujeres indígenas y rurales en el campo de conocimiento agronómico, toda vez que urge fortalecer las habilidades de las mujeres para un mejor acceso a la tierra, el aprovechamiento de los recursos naturales de manera sostenible, así como la generación de iniciativas locales que puedan desarrollar en el marco de las propuestas de soberanías alimentarias.
30. En los años 70, las mujeres comenzaron a romper los estereotipos que "clasificaban" a la agronomía como una carrera masculina, pese a ello, al interior de las Instituciones y Universidades que se orientan a la Educación Media, Superior y de Posgrado, aún persisten estereotipos en el ingreso de las mujeres a las carreras "más ingenieriles" (por ejemplo, Mecánica Agrícola), dada

logical packages that use a lot of supplies foreign to the ecosystem, which in turn contaminate and bring about illnesses associated with the use of the same. That is to say, they are bio-culturally unacceptable.

32. It is important that the Mexican state develop and implement public policies that assign budgets for the design of educational programs based on the agro-ecological conditions of the rural populations, especially that of indigenous women, rural women, and particularly of women with disabilities. Guaranteeing indigenous and rural women scientific knowledge for food production, the use of natural resources for food sovereignty in indigenous communities as well as in rural communities will thereby permit better development and the strengthening of women for the access to land, while at the same time guaranteeing the access to resources and technological advances amicable to the rural work in food production.
33. In the specific case of the *MNIcD*, there remain important unresolved issues pending given that the Mexican state has not guaranteed equal access in conditions with the rest of the population, without any kind of discrimination, high-quality and inclusive bilingual education, cultural relevance, including admittance, permanence, progress, evaluation, accreditation and certification in the educational system at all levels, as well as life-long learning to promote development to the utmost:

la presión social, algunas mujeres se ven obligadas a elegir dentro de la agronomía, orientaciones profesionales que les parecen más “femeninas”. Esta situación se refleja en el hecho de que en las instituciones de educación agrícola superior hay un número escaso (aunque creciente) de profesoras-investigadoras.

31. En la enseñanza de la agronomía persiste un modelo occidental, sin enfoque de género y ambientalmente no amigable, que menosprecia los saberes de las comunidades rurales, especialmente de pueblos indígenas (por ejemplo, el cuidado y selección de los recursos genéticos, uso sustentable del agua y conservación del suelo, manejo del traspatio). Los escasos esfuerzos educativos dedicados a las mujeres indígenas y rurales son pedagógicamente inadecuados, ya que olvidan o hacen abstracción de su nivel de educación formal (en el medio rural persiste un alto grado de analfabetismo), el idioma que se usa es el español; también son ambientalmente inadecuados ya que se basan en el uso de paquetes tecnológicos basados en un alto uso de insumos externos al agroecosistema, mismos que son contaminantes y generan procesos de enfermedad asociados al uso de los mismos. Es decir, son bioculturalmente inaceptables.
32. Es importante que el Estado mexicano elabore e implemente políticas públicas con asignación presupuestaria orientadas al diseño de programas educativos basados en las condiciones

the personality, talents, and creativity of the *MNiCD*, and their full inclusion and participation in all spheres of society must be facilitated. The *MNiCD* have encountered plans, programs, and public policies that are non-inclusive at all levels of the educational system because up to this day and age a culture of positive perception of human potential, self-determination, and individual independence, abilities and contributions to society by the *MNiCD* has not been enhanced.

IX. MANIFESTATIONS OF VIOLENCE AGAINST INDIGENOUS, AND RURAL WOMEN, AND WITH DISABILITIES

34. *Environmental violence.* During the meeting of the Group of Experts and the Permanent Forum on Indigenous Topics (FPCI) (Reunión del Grupo de Expertos y el Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas -FPCI) in January, 2012 on “Combating the Violence Against Indigenous Women and Girls”, the International Council of Indian Affairs (IITC) jointly with the Native Village of Savoonga in Alaska presented an article titled “Indigenous Women and Environmental Violence: a perspective based on the rights to address the impact of environmental pollution in women, girls and future indigenous generations”.¹⁸ This was the first time

¹⁸ The complete article can be downloaded from the web site of the Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas presentado por la Reunión del Grupo de Expertos, at the following site: http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/EGMI2_carmen_waghiyi.pdf

agroecológicas de las poblaciones rurales, y especialmente de las mujeres indígenas, mujeres rurales y particularmente de mujeres en condiciones de discapacidad. Garantizar a las mujeres indígenas y rurales conocimientos científicos para la producción de alimentos, aprovechamiento de recursos naturales para la soberanía alimentaria tanto en las comunidades indígenas como en las comunidades rurales, y así, permitirá un mejor desarrollo y fortalecimiento de las mujeres para el acceso a la tierra, al tiempo que se debe garantizar el acceso a los recursos y avances tecnológicos amigables para el trabajo rural en la producción de alimentos.

33. En el caso particular de las *MNiCD*, sigue habiendo grandes pendientes, puesto que el Estado mexicano no ha logrado garantizar el acceso en igualdad de condiciones con las demás y, sin discriminación alguna, a una educación bilingüe de calidad e inclusiva, con pertinencia cultural, incluyendo su ingreso, permanencia, progreso, evaluación, acreditación y certificación en el sistema educativo a todos los niveles, así como la enseñanza a lo largo de la vida, que facilite el desarrollo al máximo: la personalidad, los talentos y la creatividad de las *MNiCD*, y su inclusión y participación plena en todos los ámbitos de la sociedad. Las *MNiCD* se han enfrentado a planes, programas y políticas públicas no inclusivas en todos los niveles del sistema educativo, porque hasta estos tiempos no se ha fortalecido una cultura de la percep-

that the term “environmental violence” was presented in a forum of the United Nations to describe the most pervasive violation of the human rights of indigenous women and girls as a result of the deliberate exposure on the part of the State and corporations to environmental contaminants, which has been documented, for causing illnesses, affecting the reproductive system, causing cancer, disabilities and birth defects, along with incalculable suffering and many deaths¹⁹ (water pollution in Río Sonora, Río Atoyac de Puebla, with the recommendation of the National Commission on Human Rights, Río Santiago runs through Jalisco and Nayarit, and Río Balsas in Guerrero).

35. In the face of environmental violence against rural and indigenous communities, it is urgent that measures be taken because indigenous and rural women and girls are not only exposed to these rivers polluted with high levels of toxicity,²⁰ the polluting of water is also part of structural ecological violence since as a result a series of violations of the Human Rights of Indigenous and Rural Women and Girls are unleashed. The women who live in these areas say that they can no longer use the natural resources that were previously obtained from the environment. For example, they can no longer consume the plants which grow at the edge of the river, ceasing to be a source

ción positiva del potencial humano, autodeterminación e independencia individual, habilidades y aportes a la sociedad de las MICD

IX. EXPRESIONES DE VIOLENCIA CONTRA MUJERES INDÍGENAS, RURAL Y CON DISCAPACIDAD

34. *Violencia medio ambiental.* Durante la Reunión del Grupo de Expertos y el Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas (FPCI) en enero de 2012 sobre “Combatir la violencia en contra de las mujeres y niñas indígenas”, el Consejo Internacional de Tratados Indios (IITC), en conjunto con la Villa Nativa de Savoonga en Alaska, presentaron el artículo titulado “Mujeres Indígenas y Violencia Medioambiental: un enfoque basado en los derechos para abordar los impactos de la contaminación ambiental en mujeres, niñas y generaciones indígenas futuras”.¹⁸ Esta fue la primera vez que el término “violencia medio ambiental” se presentó en un foro de las Naciones Unidas para describir una forma generalizada de violación de los derechos humanos de mujeres y niñas indígenas causada por la exposición deliberada por parte de los Estados y corporaciones de contaminantes ambientales que han sido documentados por causar enfermeda-

¹⁹ https://www.youtube.com/watch?v=kElaG_48gIQ

²⁰ http://www.greenpeace.org/mexico/Global/mexico/report/2012/Rios_Toxicos.pdf

¹⁸ Este artículo puede ser descargado en su totalidad desde el sitio web del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas presentado por la Reunión del Grupo de Expertos, en el siguiente enlace: http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/EGMI2_carmen_waghiyi.pdf

of economic income for these women from their sale, the possibility of economic empowerment for them has been undermined, and as a result, of their families, especially the possibility of feeding their children. It has curbed their access to water too which has the implication of few possibilities for harvests and the cultivation of their land, or when applicable, resulting increased costs with the purchase of water for irrigation or human consumption.

36. The environmental contaminants, for example, pesticides, deliberately released or as a result of industrial or military processes that the State and businesses consider to be 'acceptable risks' and 'permissible damage', cause illnesses, birth defects, and deaths because they are toxic for living beings. The State and corporation deny 'verifiable' impacts despite clear evidence that a series of grave impacts on health and reproduction are caused which disproportionately affect indigenous women, boys and girls. This 'environmental violence' by the State and corporations should be identified as such by the Indigenous People and human rights agencies. Information is therefore attached about the many documented cases that should be a referent to challenge the Mexican State about this environmental violence.²¹

²¹ Documented information about the case of the Yaqui People in the indigenous community of Vican, Potan, Torim, Rahum and Huirivis in Sonora, Mexico is attached.

des, afectaciones al sistema reproductivo, cáncer, discapacidades y defectos de nacimiento, sufrimientos incalculables y muchas muertes¹⁹ (contaminación de agua en el Río Sonora, Río Atoyac de Puebla, con recomendación de la Comisión Nacional de Derechos Humanos, Río Santiago que recorre Jalisco y Nayarit, y Río Balsas de Guerrero).

35. Ante la violencia medioambiental contra las comunidades rurales e indígenas, es urgente tomar medidas debido a que las mujeres, niñas indígenas y rurales no solo están expuestas a estos ríos contaminados con alta toxicidad,²⁰ sino que la contaminación del agua es parte de una violencia ecológica estructural porque a raíz de ello, se desencadenan una serie de violaciones a los Derechos Humanos de las Mujeres y Niñas Indígenas y Rurales. Las mujeres que viven en estas zonas, expresan, que ya no pueden acceder a los recursos naturales que antes les proveía el medio ambiente, por ejemplo; hoy no pueden consumir las plantas que nacen a orillas del río, las posibilidades del ingreso económico con la venta de estos productos, ha mermado la posibilidad del empoderamiento económico de las mujeres, por tanto, de sus familias, particularmente la alimentación de las niñas y niños; el limitado acceso al agua también implica para las mujeres, pocas posibilidades de cosecha

¹⁹ https://www.youtube.com/watch?v=kElaG_48giQ

²⁰ http://www.greenpeace.org/mexico/Global/mexico/report/2012/Rios_Toxicos.pdf

37. This situation is worrisome, especially in the case of the *MNICD*, given that they are the most susceptible to acquire additional disabilities since they do not receive timely nor adequate information about the collateral damage they encounter, not only due to their high degree of illiteracy, but rather because there are no actions focused on the prevention of illnesses stemming from polluted water. The State is obligated to conform to Resolution A/RES/66/288 of the General Assembly of the United Nations from the Conference of the United Nations on Sustainable Development in Rio de Janeiro, which acknowledges the deterioration of the environment and the urgent need for attention to it; indigenous, rural and peasant women, and women with disabilities should have full participation to access the information, as well as to the legal and administrative proceedings for the promotion of sustainable development.

38. *Structural violence*. It is said that there are 68 indigenous languages with 365 dialects in Mexico according to the National Institute of Indigenous Languages (*Instituto Nacional de Lenguas Indígenas -INALI*), and an indigenous population of 12, 707.000 according to CONAPO-INI, of which 51% are women. In order to speak about the situation of indigenous women, it is necessary to know that there is no national analysis that sheds light on the situation. There are empty documentaries and in some states such as Oaxaca, Guerrero and Chiapas diagnostics have been made in the area of health and violence.

y cultivo de su tierra, o en su caso, los costos se elevan con la compra de agua de riego y de consumo humano.

36. Los contaminantes medioambientales liberados intencionalmente causan enfermedades, defectos de nacimiento y muertes, en tanto que son tóxicos para los seres vivos (por ejemplo, los pesticidas), o como resultado de procesos industriales o militares que el Estado y las empresas consideran que representan un “riesgo aceptable” y “daño permisible”. El Estado y las corporaciones niegan impactos “comprobables”, a pesar de la clara evidencia de que causan una serie de graves impactos en la salud y la reproducción que afectan desproporcionadamente a las mujeres, niñas y niños indígenas. Esta “violencia ambiental” por parte del Estado y las corporaciones debe ser identificada como tal por los Pueblos Indígenas y los organismos de derechos humanos, por lo que adjuntamos información sobre uno de los muchos casos documentados y que deben ser un referente para cuestionar al Estado mexicano sobre esta violencia medioambiental.²¹

37. Preocupa esta situación específicamente en el caso de las *MNICD*, puesto que son más susceptibles a obtener segundas discapacidades debido a que no se les brinda información oportuna y adecuada sobre los daños colaterales

²¹ Se adjunta información documentada del caso del pueblo Yaqui de la comunidad indígena Vican, Potan, Torim, Rahum y Huirivis de Sonora México.

Nevertheless, in other states this has not been done and when some institutions are questioned about what is done to combat violence, they answer that there is no budget to have data broken down into rural indigenous women and with disabilities. Additionally, there are no translations in the different culturally pertinent languages about their rights and the prevention of violence and for many women who can neither read nor write, there are audio and audiovisual campaigns.

39. The militarization in indigenous populations puts many women at risk and uses them as war booty. On the one hand, it goes against their individual rights, their dignity, and on the other hand, it tears apart community unity; for example, the Gonzalez sisters in Chiapas in a case known as Ines and Valentina which reached the Inter-American Court, or the case of 73-year-old Ernestina Asencio²² raped by soldiers. There has been no effective reparation of damages up to now, and it can be said that these are causes of forced displacement since because of militarization, many territories lose their population and many people leave their lands and territory.
40. According to the National Health and Nutrition Survey of 2006, 63% of indigenous people who were able to visit a Health Center did not return because in general they were closed, they

que enfrentan no solo debido a los altos grados de analfabetismo, sino porque no existen acciones enfocadas a la prevención de enfermedades a raíz de las aguas contaminadas. El Estado tiene la obligación de apegarse a la resolución A/RES/66/288 de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible en Río de Janeiro, que reconoce el deterioro del medio ambiente y de la urgente necesidad de la atención medioambiental; en el que mujeres indígenas, rurales, campesinas, mujeres con discapacidad deberán de tener una participación amplia para el acceso a la información y los procedimientos judiciales y administrativos para la promoción del desarrollo sustentable.

38. *Violencia estructural.* Se dice que en México existen 68 idiomas indígenas con 365 variantes según el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI), una población indígena de 12, 707.000 según CONAPO-INI, el 51 % corresponde a mujeres indígenas. Para hablar de la situación de las mujeres indígenas, es necesario saber que no existe un diagnóstico nacional que ilustre su situación. Existen vacíos documentales y en algunos estados como Oaxaca, Guerrero y Chiapas, se han hecho diagnósticos en materia de salud y violencia, sin embargo, en otros Estados no se han realizado y al preguntar a algunas instituciones que se hace en materia de combate a la violencia, lo que dicen es que no hay presupuesto para tener datos desagregados a muje-

²² <http://www.cimacnoticias.com.mx/node/42952>

Viewed Aug. 7, 2015

lacked medicine and material, the wait time was long, they were far away, and the service was terrible. Many women give birth in health facilities and not in hospitals.

41. The previous information doubtlessly reflects the profundity of the abandonment motivated by structural discriminatory elements and which reinforces the evidence shown in the 2010 National Survey on Discrimination (*Encuesta Nacional de Discriminación de 2010*) which showed that 44% of the Mexican population thought that the rights of rural and indigenous women were not respected and furthermore indicated that: eight out of every ten Mexicans of both sexes said that their rights have not been respected because of their customs or culture, due to their accent when speaking, the color of their skin, for coming from another place, because of their education, religion, or way of dressing.
42. Rural indigenous women and girls suffer violence terribly, especially in indigenous area according to the former special rapporteur of the United Nations, Rodolfo Stavenhagen, who has repeatedly documented the humiliation and aggression towards females used as terrorizing strategies in their communities.
43. In this context, indigenous, rural, and peasant women have to fight and work to support their families and change ways of working though they continue to be exploited in their own terri-

res rurales, indígenas y con discapacidad. Y, por otro lado, no existen en los diferentes idiomas traducciones con pertinencia cultural sobre sus derechos y prevención de la violencia y para muchas mujeres que no saben leer, ni escribir, existen campañas con audios y audiovisuales.

39. La militarización en poblaciones indígenas hace que muchas mujeres estén en riesgo y sean utilizadas como botín de guerra, por un lado, atenta contra los derechos individuales, a su dignidad, y por otro, desquebraja la unidad comunitaria, por ejemplo, las hermanas González en Chiapas, hasta los casos conocidos como Inés y Valentina que llegaron a la Corte Interamericana o el caso de Ernestina Asencio²² de 73 años violada por militares. Hasta el momento, no ha habido una efectiva reparación de daños y se puede decir que éstas son causa de desplazamiento forzado, ya que, al militarizar, muchos territorios se ven despoblados y muchas personas abandonan sus tierras y territorio.
40. De acuerdo con la Encuesta Nacional de Salud y Nutrición 2006, se observa que el 63 % de las personas indígenas que lograron acudir a un Centro de Salud, no retornarían a él debido a que, en general, se encuentran cerrados, faltan medicamentos y materiales, tardan mucho en ser atendidas y están lejanos, además de encontrar pésimos

²² <http://www.cimacnoticias.com.mx/node/42952> Visto el 7 de agosto 2015

tories. To speak of the “International Rural Woman’s Day” takes us to see a panorama of inequality, of a lack of statistical information broken-down into separate categories that would permit the analysis and reflection about the situation of indigenous rural women, agricultural workers and migrants.

44. Without a doubt, indigenous women in rural areas are change agents and represent the sustainability of food of all of a society which makes their work at a world level invisible.

RECOMMENDATIONS

- The present situation of land access for the indigenous people of Mexico, and especially of women, girls, rural women, indigenous, and with disabilities requires the adoption of a series of urgent measures by the Government which must also involve a number of diverse actors.
 - That the bilingual intercultural education system in the country be strengthened institutionally and given enough resources to efficiently accomplish its objectives at all educational levels, taking into consideration an intercultural and human rights approach.
 - Obtain a diagnosis and broken-down data about the different situations of violence, including the environmental violence caused by the lack of access to land which is the ase for women, girls, rural, indigenous, with and without disabilities, since up to now, there is a great void with regard to having culturally appropriate public policies.
- servicios, muchas mujeres han dado a luz a sus hijos en los sanitarios y fuera de los hospitales.
41. Lo anterior sin duda, refleja la profundidad del abandono motivado por elementos estructurales de discriminación y que se refuerza con las evidencias mostradas por la Encuesta Nacional de Discriminación de 2010 que señala que, el 44 % de la población mexicana considera que no se respetan los derechos de las mujeres rurales e indígenas y, además, indica que: ocho de cada diez mexicanos y mexicanas manifiestan que no han sido respetados sus derechos por sus costumbres o su cultura, por su acento al hablar, su color de piel, por provenir de otro lugar, por su educación, su religión o su forma de vestir.
 42. Las mujeres rurales, indígenas y niñas, padecen terriblemente la violencia, sobre todo, en zonas indígenas según el ex relator Especial de Naciones Unidas, Rodolfo Stavenhagen, la cual se ha documentado de manera reiterada y en donde la humillación y agresión hacia ellas es utilizada como estrategia para aterrorizar a sus comunidades.
 43. Bajo este contexto, mujeres indígenas, rurales y campesinas tienen que luchar y trabajar para poder sostener a sus familias y cambiar formas de trabajo que aún siguen siendo explotadas en sus propios territorios. Hablar del “Día Internacional de la mujer rural” nos lleva a ver un panorama de desigualdad, de falta de información estadística y desa-

- Evaluate the impact that air, water, land, and electromagnetic pollution has on the health of women and children as a basis to design a strategy adequately funded at the federal, state, and local levels, based on consultations with all the communities, especially with indigenous people, in order to remedy the situation and to drastically reduce the exposure of peasants as well as farmers to pollutants.
- It is recommended that the maximum permissible limits (*LMP*) established in the official Mexican norms be reviewed and that official norms be generated for emerging pollutants.
- That the importation and use of any pesticide or chemical product whose use has been restricted in the exporting country be prohibited. It is especially requested that the Mexican Armed Forces stop using paraquat to fight illicit crops.
- Incorporate systematically the interests and rights of the *MNID* in all plans of action, strategies, and national policies related to women, infancy, indigenous people, and disabilities, as well as in the sector planning about political participation.
- Review legislation about political participation to eliminate the barriers for the *MNID*.
- The state should be aware of the multi-dimensional nature of political participation and not reduce it to the electoral processes, understanding that for political participation to be part of the reality in the life of the *MNID*, quality education, access to information, and freedom to express opinions in all

gregada que nos permita analizar y reflexionar sobre la situación de mujeres indígenas rurales, jornaleras agrícolas y migrantes.

44. Sin duda las mujeres indígenas en zonas rurales son agentes de cambio y representan la sostenibilidad alimentaria de toda una sociedad que invisibiliza su trabajo a nivel mundial.

RECOMENDACIONES

- La situación actual de acceso a la tierra de los pueblos indígenas de México, y en especial de mujeres, niñas, rurales, indígenas y con discapacidad, requiere la adopción de una serie de medidas urgentes del Gobierno que también deben involucrar a un número de actores diversos.
- Que el sistema de educación bilingüe intercultural en el país sea fortalecido institucionalmente y dotado de recursos suficientes para cumplir eficientemente sus objetivos en todos los niveles de educación, tomando en cuenta el enfoque de género intercultural y de derechos humanos.
- Contar con diagnósticos y datos desagregados sobre las diferentes situaciones de violencia, incluida la violencia ambiental provocada por la falta de acceso a la tierra que viven las mujeres, niñas, rurales, indígenas con y sin discapacidad, ya que hasta el momento existe un gran vacío para tener políticas públicas culturalmente apropiadas.
- Evaluar el impacto que la contaminación del aire, agua, suelo y electromagnética

the circumstances of public life must be equally assured.

- Trustworthy qualitative and quantitative information about the social situation of the *MNIcD* must be produced, including the social organizations of the *MNIcD*.
- Adopt mandatory mechanisms for accountability which include the *MNIcD* that generate accessible and recurrent information about the administration of the State.
- Assure that the *MNIcD* not be excluded from free, compulsory primary and secondary schooling due to disabilities. Similarly, promote their access to higher, technical, and vocational education.
- Promote a positive image in local and national communication media about the *MNIcD*, respecting diversity and promoting equal opportunities with the appropriate ethical and cultural perspective.
- Commit human and material resources to monitor the rights of rural and indigenous women forcibly displaced because of the violence caused by the presence of organized crime and of transnational companies.

End of English version

tienen sobre la salud de las mujeres y niñez, como base para diseñar una estrategia provista de recursos a nivel federal, estatal y local, basada en consultas con todas las comunidades, en especial con los Pueblos Indígenas, para subsanar la situación y reducir drásticamente la exposición a los contaminantes de las campesinas y campesinos, al igual que los agricultores.

- Se recomienda que los límites máximos permisibles (LMP) establecidos en las normas oficiales mexicanas sean revisados y que se generen normas oficiales para los contaminantes emergentes.
- Que se prohíba la importación y el uso de cualquier pesticida o producto químico alguno que haya sido restringido para su uso en el país exportador. Se solicita en especial que el Ejército mexicano deje de usar paraquat en el combate a los cultivos ilícitos.
- Incorporar de manera sistemática los intereses y los derechos de las *MNIcD* en todos los planes de acción, estrategias y políticas nacionales relativos a la mujer, la infancia, indígenas y la discapacidad, así como en los planes sectoriales sobre participación política.
- Revisar la legislación sobre participación política para eliminar las barreras para las *MNIcD*.
- El Estado debe tomar nota de la multidimensionalidad de la participación política, no reducirla a los procesos electorales y comprender que para que la participación en la vida política de las *MNIcD* sea una realidad, debe asegurarse del mismo modo una educación de calidad, el acceso a la información y la

libre expresión de opinión en todas las circunstancias de la vida pública.

- Generar información cualitativa y cuantitativa confiable sobre la situación social de MNiCD, incluyendo las organizaciones sociales de MNiCD.
- Adoptar mecanismos obligatorios de rendición de cuentas que incluyan a las MNiCD y que generen información accesible y periódica sobre la gestión del Estado.
- Asegurar que las MiCD no queden excluidas de la enseñanza primaria y secundaria gratuita y obligatoria por motivos de discapacidad. De igual forma, promover su acceso a la formación técnica, superior y profesional.

- Promover una imagen positiva en los medios de comunicación local y nacional sobre las MNiCD, respetando la diversidad y fomentando la igualdad de oportunidades y con perspectiva étnica y cultural apropiada.
- Destinar recursos humanos y materiales para la vigilancia de los derechos de las mujeres rurales en indígenas víctimas de desplazamiento forzado por la violencia causada por la presencia de grupos de la delincuencia organizada y la presencia de empresas transnacionales.

Fin de la versión en español